

[Texte]

think I have developed my own intellectual handle on that issue, and I wonder if there is possibly a framework out there that can assist me and the committee in looking at what are threats to the security of Canada.

I wonder initially this: if we can look at a threat from inside or a threat from outside of Canada, is that possibly a useful criterion in approaching the thing? Have you thought of the problem in that context?

**Prof. Marantz:** It is a tough question. It is an important one to ask, though.

• 1310

It seems to me, if we step back from it, that when a country is considering the dangers it faces, perhaps it is useful to divide it between internal and external questions, such as are there groups within the country that want to use violence to change the form of government, are there groups considering using violence against other groups in society? This would be one level, I guess.

Another level would be the external threat. I think that we in Canada are fortunate compared with where the Soviet Union is right now, because I think, as I suggested in my remarks, if you were doing this exercise in Moscow you would have to conclude that really the key dangers to the Soviet Union are internal dangers, not necessarily anyone's ill will but because the system is fragmenting.

It seems to me in Canada, on the other hand, the internal dangers, aside from those we inflict upon ourselves at the higher levels of politics, are not that great. We do not have a threat to the public order from any well organized subversive groups. There are isolated groups who would use violence, of course. There are threats of terrorism. These must be controlled. But it seems to me that as a society the primary threat to Canada is external, and it has been for many decades the Soviet Union.

**Mr. Lee:** Are there threats inside Canada that the definition of threats to the security of Canada does not comprehend at the present time? Can you think of any? Can you conceptualize any?

**Prof. Marantz:** I am happy to go down that road if you wish. I should say that I see myself for better or worse as a person with a fairly well developed set of blinders. In other words, I have focused in my professional life on the Soviet Union and on international Communism. So, to give an answer to your question, I would be speaking just as an ordinary citizen. I would not be using in any way my professional expertise.

[Traduction]

idée vraiment précise de la question, et je me demande ce qui pourrait m'aider, ainsi que les membres du Comité, à définir ce qui pourrait constituer des menaces à la sécurité du Canada.

Considérer une menace par rapport à sa provenance, par exemple, de l'intérieur ou de l'extérieur du Canada, serait-ce un critère qui pourrait être utile, selon vous? Avez-vous examiné la difficulté sous cet angle?

**M. Marantz:** C'est une question difficile. Mais il est toutefois important de la poser.

J'ai l'impression qu'en prenant un peu de recul, lorsqu'un pays considère les dangers qui le menacent, il est peut-être utile d'examiner la situation sur le plan interne et sur le plan externe, séparément, et de se demander s'il y a des groupes à l'intérieur du pays qui veulent faire usage de violence pour changer la forme de gouvernement, s'il y a des groupes qui songent à faire usage de violence contre d'autres groupes dans la société. Ce serait un premier facteur à considérer, je pense.

Il faudrait ensuite examiner la possibilité de menaces de l'extérieur. Comme je le disais au cours de mes observations, je pense que nous pouvons nous réjouir de la situation, au Canada, comparativement à celle qui prévaut en Union Soviétique, parce que si cet exercice avait eu lieu à Moscou, il faudrait conclure que les principaux dangers qui menacent l'Union Soviétique viennent vraiment de l'intérieur du pays, pas forcément de quelqu'un de mal intentionné, mais parce que le système se disloque.

Par contre, j'ai l'impression que les dangers internes qui nous menacent au Canada ne sont pas tellement importants, si ce n'est de ceux que nous nous infligeons nous-même sur le plan politique. Aucun groupe subversif vraiment bien organisé ne menace l'ordre public. Il y a bien quelques groupes isolés qui feraient usage de violence, évidemment. Il y a bien quelques menaces de terrorisme. Elles doivent être contrôlées. Mais, la principale source de menaces pour la Canada, en tant que société, est vraiment à l'extérieur du pays, et depuis plusieurs décennies, elle a toujours été l'Union Soviétique.

**M. Lee:** Y a-t-il des menaces à l'intérieur du Canada que la définition des «menaces envers la sécurité du Canada» ne couvre pas à l'heure actuelle? En a-t-on oublié certaines, selon vous?

**M. Marantz:** Je peux vous en parler volontiers. Je dois tout d'abord préciser qu'à tort ou à raison, je suis une personne avec des oeillères plutôt efficaces. Autrement dit, dans ma vie professionnelle, je me suis concentré uniquement sur l'Union Soviétique, et le communisme international. Par conséquent, ce n'est pas le professionnel qui vous répondra, mais plutôt le citoyen ordinaire que je suis. Mes connaissances professionnelles n'interviendront aucunement.